

2º  
medio

# Aprendo en línea

Orientaciones para el trabajo  
con el texto escolar

Clase 36

Lengua y  
Literatura



En esta clase aprenderás a analizar un texto dramático representativo del Siglo de Oro español, considerando las características de los personajes y el desarrollo del conflicto humano que se presenta.

**OA5**

Para resolver esta guía necesitarás tu libro y tu cuaderno de lengua y literatura. Realiza todas las actividades que te proponemos en tu cuaderno, agregando como título el número de la clase que estás desarrollando.

## Inicio



1. ¿Qué recuerdas sobre el conflicto dramático? Señala al menos tres características de este elemento de las obras dramáticas. Si tienes dudas, consulta la página 96 de tu libro.
2. ¿Cuáles son las formas del discurso dramático? Menciona al menos dos maneras en que los personajes pueden expresar sus parlamentos. Si tienes dudas, revisa la página 97 de tu libro.
3. De los personajes tipo estudiados, ¿cuál o cuáles te llamaron más la atención? ¿Por qué? Comparte oralmente tu respuesta con algún amigo o familiar.

## Desarrollo



1. Lee la reseña sobre el escritor Félix Lope de Vega en la página 113 de tu libro.
2. *Antes de leer.* Lee la información de la cápsula “Descubrir” en la misma página 113 para que conozcas la trama de la obra “Fuente Ovejuna”.
3. Lee el fragmento de “Fuente Ovejuna” de Lope de Vega en las páginas 113, 114, 115, 116, 117 y 118 de tu libro. Es importante que durante la lectura emplees la estrategia para comprender los diálogos de los personajes propuesta en la página 88.
4. A continuación, desarrolla las actividades de comprensión 4, 5, 6 y 7 propuestas en la página 118.
5. Conversa con algún amigo o familiar sobre las preguntas planteadas en la actividad 8 de la página 118.

6. Investiga acerca de procesos históricos en los cuales se haya ejercido el poder en forma autoritaria y, en consecuencia, la población se haya organizado para derrocar a sus gobernantes. Recuerda consultar fuentes confiables, ya sean libros o recursos digitales como artículos o videos de la web. Puedes averiguar, por ejemplo, sobre:

- La Independencia en Latinoamérica.
- La Revolución Francesa.
- La Independencia de Estados Unidos.

7. ¿Qué relación se puede establecer entre los procesos históricos investigados y la reflexión sobre el poder que plantea la obra “Fuente Ovejuna”?

## Cierre



### Evaluación de la clase

En relación al fragmento leído de “Fuente Ovejuna” responde las siguientes preguntas.

1

¿Qué es lo que le reprocha Laurencia a los hombres?

- A) No respetar la autoridad del comendador.
- B) No defender a las mujeres de la deshonra.
- C) No acatar las leyes del rey de España.
- D) No escuchar la opinión de las mujeres.

2

Al observar la imagen de la página 117, ¿qué se puede inferir de las armas que utilizan los personajes?

- A) Se recrea al ejército defendiendo al comendador Fernán Gómez.
- B) Se muestra a la nobleza durante el consejo de Fuente Ovejuna.
- C) Se presenta a las mujeres que han sido convocadas por Laurencia.
- D) Se representa a los trabajadores del campo exigiendo justicia.

**3**

¿Qué se puede interpretar de las palabras de Esteban: “Si Dios ayuda nuestro justo celo, ¿qué nos puede costar”?

- A) No tiene confianza en la justicia del rey Fernando.
- B) Considera que la venganza es una acción justa.
- C) Espera recibir el apoyo de la Iglesia católica.
- D) Se opone a la intervención de las mujeres.

Revisa tus respuestas en el solucionario y luego identifica tu nivel de aprendizaje, ubicando la cantidad de respuestas correctas, en la siguiente tabla:

3 respuestas correctas:	Logrado.
2 respuestas correctas:	Medianamente logrado.
1 respuesta correcta:	Por lograr.

Completa el siguiente cuadro, en tu cuaderno:

Mi aprendizaje de la clase número \_\_\_\_\_ fue: \_\_\_\_\_.

2°  
medio

# Texto escolar

Lengua y  
Literatura

Unidad

2

A continuación, puedes utilizar las páginas del texto escolar correspondientes a la clase.

## Propósito

**Qué** Leer el fragmento de una obra dramática representativa del Siglo de Oro español.

**Cómo** Analizando la acción de los personajes, sus diálogos y motivaciones.

**Para qué** Reflexionar sobre el problema humano que representa y ponerlo en relación con tu contexto.

## Activa tu pensamiento

- ¿Qué características recuerdas del género dramático?

---

---

---

---

- Cuando lees obras dramáticas, ¿qué elementos tomas en cuenta para realizar una lectura comprensiva?

---

---

---

---

- ¿Qué actitud deberías mantener para comprender la obra que leerás en esta subunidad?

---

---

---

---

## Sobre *La vida es sueño*

El fragmento que leerás a continuación pertenece a la Jornada II de la obra *La vida es sueño*, de Pedro Calderón de la Barca. Se trata del más célebre de sus trabajos, en el que se entrecruzan temas que constituyen algunas de las cuestiones más debatidas de la época: el libre albedrío (facultad de obrar según la propia voluntad), la inconsistencia de la vida (representada por el juego entre apariencia y realidad) y el ejercicio del poder.

El argumento de la obra es el siguiente: al nacer el príncipe Segismundo, el oráculo vaticina que se convertirá en un tirano para el pueblo tras derrotar a su padre —el rey Basilio de Polonia—. Para evitar que esto suceda, el soberano declara muerto al recién nacido ante sus súbditos y lo encierra en una torre. De este modo, Segismundo crece sin conocer el mundo y sin tener contacto con nadie más que con Clotaldo, su carcelero. No obstante, luego de un tiempo, el rey Basilio decide probar a su hijo y, tras suministrarle un somnífero, lo hace llevar al palacio, donde se comporta con gran soberbia, por lo que el rey lo encierra nuevamente. El pueblo, enterado de la prisión de su príncipe natural, lo libera y Segismundo, tras vencer en batalla a su padre, lo perdona y se pone a su servicio, demostrando así que ha aprendido a controlar sus pasiones y que la voluntad humana puede vencer los designios del destino.

## Prepara tu lectura

### ESTRATEGIA

Las acciones que se desarrollan en las obras dramáticas no son contadas por un narrador, sino que las conocemos mediante los diálogos de los personajes y las acotaciones del autor. Por este motivo es importante **comprender qué dice cada personaje** y cómo esto se relaciona con las acciones anteriores y posteriores. Para ello, fórmulate preguntas que te permitan chequear tu comprensión. Por ejemplo:

CLOTALDO.— Señor, ¿así viene Vuestra Majestad?

BASILIO.— La necia curiosidad de ver lo que pasa aquí a Segismundo, ¡ay de mí!, deste modo me ha traído.

¿Quién es el personaje que habla?: Basilio

¿Qué se ha dicho previamente?: Clotaldo le ha preguntado a Basilio por qué ha venido.

¿De qué o quién habla y qué dice al respecto?: habla de su curiosidad por ver a Segismundo.

- Aplica esta estrategia a la siguiente lectura.

## El conflicto dramático

En la obra dramática, los **personajes** llevan a cabo acciones, impulsados por distintas motivaciones e intereses. El **conflicto dramático** surge cuando un personaje, al perseguir un determinado objetivo o fin, se ve enfrentado a un obstáculo que dificulta su propósito, lo que genera una **pugna entre dos fuerzas** que se oponen. Estas fuerzas generalmente se encuentran encarnadas en el protagonista y el antagonista de la obra. El conflicto es el **motor** de toda obra dramática y se constituye como el eje que articula los distintos elementos que la componen (acciones, personajes, motivaciones, tiempo, espacio, etc.).

El **desenlace del conflicto** podrá ser feliz, desgraciado o combinar parcialmente ambos estados, como suele ocurrir en la experiencia humana. Entre las distintas formas que puede asumir el conflicto dramático se cuentan:



En el caso de *La vida es sueño* se plantea un **conflicto entre dos concepciones de mundo**. Observa:



### Libre albedrío

Personificado por Segismundo, quien actúa a partir de su razonamiento y determinación, sin creer en el destino o en que exista en la vida un camino predeterminado.



### Destino

Personificado por Basilio, quien vive atemorizado por el cumplimiento de la predicción de que su hijo le arrebatará el trono, por lo que encierra a Segismundo para evitar que esto se cumpla.



Pero además del conflicto anterior, es posible reconocer un **conflicto interno** en Segismundo, quien se debate en su comprensión por la realidad y el sentido de sus acciones.

## Formas del discurso dramático

El discurso dramático se desarrolla mediante dos formas discursivas que se articulan y complementan: por un lado, encontramos los **diálogos** de los personajes, que mediante sus interacciones hacen avanzar la acción; y, por el otro, las **acotaciones**, que son textos que no se enuncian en la representación, pues su función es orientar la puesta en escena. Las acotaciones suelen escribirse entre paréntesis y en letra cursiva.

A continuación, se presentan las características del diálogo y de otras dos formas empleadas en el género dramático:

CLOTALDO.— Buenas albricias tendría.

SEGISMUNDO.— No muy buenas; por traidor,  
con pecho atrevido y fuerte,  
dos veces te daba muerte.

CLOTALDO.— ¿Para mí tanto rigor?

SEGISMUNDO.— De todos era señor,  
y de todos me vengaba.

**Diálogo:** es la forma preponderante del género dramático. Gracias a esta forma discursiva el espectador (o lector) se informa de las acciones, de los personajes, sus motivaciones y de las relaciones que se establecen entre ellos.

El diálogo entre los personajes da cuenta de la relación que existe entre ellos (enemistad), sus deseos (Segismundo desea vengarse) y reacciones (la sorpresa de Clotaldo).

CLOTALDO (*Aparte.*).— (Enternecido se ha ido el Rey  
de haberle escuchado).  
Como habíamos hablado  
de aquella águila, dormido,  
tu sueño imperios han sido...

**Aparte:** es un recurso mediante el cual un personaje comunica alguna opinión en complicidad con el público, sin ser oído por los otros personajes de la escena.

**Acotación:** es una orientación para la representación o para el lector que indica gestos, movimientos, estados de ánimo de los personajes, entre otros.

En este caso, el aparte corresponde al fragmento destacado. Las palabras de Clotaldo comunican su valoración sobre cómo debió sentirse el rey luego de escuchar las duras palabras de Segismundo. Por su parte, la acotación (*Aparte.*) indica que aquello que dice el personaje no es escuchado por los otros personajes que están en escena.

SEGISMUNDO.— [...]

¿Qué es la vida? Un frenesí.  
¿Qué es la vida? Una ilusión,  
una sombra, una ficción,  
y el mayor bien es pequeño;  
que toda la vida es sueño,  
y los sueños, sueños son.

**Monólogo:** forma en que el personaje expresa sus pensamientos y sentimientos, sin esperar respuesta de un interlocutor.

Una forma emparentada con el monólogo es el **soliloquio**, donde un personaje medita acerca de su situación psicológica y moral, revelando a los espectadores los conflictos de su alma.

El monólogo de Segismundo permite conocer su mundo interior. Aquí expresa sus reflexiones sobre qué es la vida, a partir de sus experiencias.



Lee el siguiente fragmento de una de las obras más destacadas de Félix Lope de Vega: *Fuente Ovejuna*. Antes, repasa la información que se entrega en la cápsula Descubrir para que conozcas la trama de la obra. Durante la lectura, emplea la estrategia para comprender los diálogos de los personajes (página 88).

En el fragmento que leerás, algunos hombres de Fuente Ovejuna se reúnen para tomar una decisión sobre qué hacer ante las injusticias causadas por el comendador Fernán Gómez de Guzmán. En la junta se encuentra Esteban, padre de Laurencia, quien fuera detenida por el Comendador durante su boda con Frondoso.

## Fuente Ovejuna

Félix Lope de Vega



Félix Lope de Vega  
(1562-1635)

Nacido en una familia modesta, se ofició como secretario de la alta nobleza y también se ordenó sacerdote. Cultivó prácticamente la totalidad de los géneros literarios de su tiempo, desde la épica hasta el género epistolar. En todos fue excepcional y prolífico, de manera especial en el género dramático. Se conservan 400 comedias de las 1500 que, se dice, llegó a componer. El amor y el honor son los motivos centrales de sus obras, como ocurre en *Fuente Ovejuna* (1618), *Peribáñez y el Comendador de Ocaña* (1614) y *El villano en su rincón* (1617).

obsequios: regalos, servicios.

### Descubrir

El comendador Fernán Gómez de Guzmán no respeta las leyes y abusa de su poder, traicionando los principios feudales y convirtiéndose en un tirano. De esta manera, traiciona no solo al pueblo, que lleva por nombre Fuente Ovejuna, sino también a los Reyes Católicos al atacar Ciudad Real.

Laurencia, hija del alcalde, estaba por casarse con su enamorado Frondoso, pero es detenida junto a su novio en mitad de la ceremonia y llevada por el comendador, quien la había acosado en varias oportunidades, pese al rechazo de la joven. De alguna manera, la muchacha logra escapar del cautiverio de Fernán e irrumpe en la escena que leerás.

### ACTO III

(Salen ESTEBAN, ALONSO y BARRILDO.)

ESTEBAN.— ¿No han venido a la junta?

BARRILDO.— No han venido.

ESTEBAN.— Pues más apriesa nuestro daño corre.

BARRILDO.— Ya está lo más del pueblo prevenido.

ESTEBAN.— Frondoso con prisiones en la torre,  
y mi hija Laurencia en tanto aprieto,  
si la piedad de Dios no los socorre...

(Salen JUAN ROJO y el REGIDOR.)

JUAN ROJO.— ¿De qué dais voces, cuando importa tanto  
a nuestro bien, Esteban, el secreto?

ESTEBAN.— Que doy tan pocas es mayor espanto.

(Sale MENGO.)

MENGO.— También vengo yo a hallarme en esta junta.

ESTEBAN.— Un hombre cuyas canas baña el llanto,  
labradores honrados, os pregunta  
qué obsequias debe hacer toda esa gente  
a su patria sin honra, ya perdida.  
Y si se llaman honras justamente,  
¿cómo se harán, si no hay entre nosotros  
hombre a quien este bárbaro no afrente?

- ✓1 **Estrategia.** ¿De qué se lamenta Esteban?  
¿Qué deshonra sufre y quién es el culpable?

**regidor:** en este contexto, concejal que participa en el gobierno de un municipio.  
**desamparar:** abandonar un sitio o lugar.

- ✓2 ¿Qué es lo que propone el Regidor y por qué?

Respondedme; ¿hay alguno de vosotros  
que no esté lastimado en honra y vida?  
¿No os lamentáis los unos y los otros?  
Pues si ya la tenéis todos perdida,  
¿a qué aguardáis? ¿Qué desventura es esta? ✓1

JUAN ROJO.— La mayor que en el mundo fue sufrida.  
Mas pues ya se publica y manifiesta  
que en paz tienen los reyes a Castilla  
y su venida a Córdoba se apresta,  
vayan dos **regidores** a la villa,  
y echándose a sus pies pidan remedio.

BARRILDO.— En tanto que Fernando<sup>1</sup>, aquel que humilla  
a tantos enemigos, otro medio  
será mejor, pues no podrá, ocupado,  
hacernos bien, con tanta guerra en medio.

REGIDOR.— Si mi voto de vos fuera escuchado,  
**desamparar** la villa doy por voto.

JUAN ROJO.— ¿Cómo es posible en tiempo limitado?

MENGO.— A la fe, que si entiende el alboroto,  
que ha de costar la junta alguna vida.

REGIDOR.— Ya, todo el árbol de paciencia roto,  
corre la nave de temor perdida.  
La hija quitan con tan gran fiereza  
a un hombre honrado, de quien es regida  
la patria en que vivís, y en la cabeza  
la vara quiebran tan injustamente.  
¿Qué esclavo se trató con más bajeza?

JUAN ROJO.— ¿Qué es lo que quieres tú que el pueblo intente?

REGIDOR.— Morir, o dar la muerte a los tiranos,  
pues somos muchos, y ellos poca gente. ✓2

BARRILDO.— ¡Contra el señor las armas en las manos!

<sup>1</sup>Se refiere al rey Fernando II de Aragón, el católico.

◀ Nicholas Roerich: *Estudio para introducir una escena de Fuente Ovejuna*, 1912.  
*Fuente Ovejuna* se basa en un hecho histórico de 1476, durante las guerras de sucesión por la Corona española.



ESTEBAN.— El rey solo es señor después del cielo,  
y no bárbaros hombres inhumanos.  
Si Dios ayuda nuestro justo **celo**,  
¿qué nos ha de costar?  
Mirad, señores,  
que vais en estas cosas con **recelo**.  
Puesto que por los simples labradores  
estoy aquí, que más injurias pasan,  
más cuerdo represento sus temores.

JUAN ROJO.— Si nuestras desventuras se **compasan**,  
para perder las vidas, ¿qué aguardamos?  
Las casas y las viñas nos abrasan:  
tiranos son; a la venganza vamos.

(Sale LAURENCIA, desmelenada.)

LAURENCIA.— Dejadme entrar, que bien puedo  
en consejo de los hombres;  
que bien puede una mujer,  
si no a dar voto a dar voces.  
¿Conocéisme? **3**

ESTEBAN.— ¡Santo Cielo!  
¿No es mi hija?

JUAN ROJO.— ¿No conoces  
a Laurencia?

LAURENCIA.— Vengo tal,  
que mi diferencia os pone  
en **contingencia** quién soy.

ESTEBAN.— ¡Hija mía!

LAURENCIA.— No me nombres  
tu hija.

ESTEBAN.— ¿Por qué, mis ojos?  
¿Por qué?

LAURENCIA.— Por muchas razones,  
y sean las principales,  
porque dejas que me roben  
tiranos sin que me vengues,  
traidores sin que me cobres.  
Aún no era yo de Frondoso,  
para que digas que tome,  
como marido, venganza;  
que aquí por tu cuenta, corre;

**3** ¿Cómo es la situación de la mujer en la época? ¿De qué manera Laurencia la transgrede?



▲ Ivan Bilibin: *El Comendador* en la obra de Lope de Vega, 1911.

**celo:** cuidado y diligencia en ejecutar algo.

**recelo:** miedo, temor.

**compasar:** ocurrir con regularidad.

**contingencia:** duda, en cuestionamiento.

que en tanto que de las bodas  
no haya llegado la noche,  
del padre, y no del marido,  
la obligación presupone;  
que en tanto que no me entregan  
una joya, aunque la compre,  
no ha de correr por mi cuenta  
las guardas ni los ladrones.

Llevóme de vuestros ojos  
a su casa Fernán Gómez:  
la oveja al lobo dejáis,  
como cobardes pastores.  
¡Qué **dagas** no vi en mi pecho!  
¡Qué desatinos enormes,  
qué palabras, qué amenazas,  
y qué delitos atroces,  
por rendir mi castidad  
a sus apetitos torpes!  
Mis cabellos, ¿no lo dicen?  
¿No se ven aquí los golpes,  
de la sangre y las señales?

¿Vosotros sois hombres nobles?  
¿Vosotros padres y deudos?  
¿Vosotros, que no se os rompen  
las entrañas de dolor,  
de verme en tantos dolores?  
Ovejas sois, bien lo dice  
de Fuente Ovejuna el nombre.  
Dadme unas armas a mí,  
pues sois piedras, pues sois bronces,  
pues sois **jaspes**, pues sois tigres...  
Tigres no, porque feroces  
siguen quien roba sus hijos,  
matando los cazadores  
antes que entren por el mar  
y por sus ondas se arrojen. 4  
Liebres cobardes nacistes;  
bárbaros sois, no españoles.  
Gallinas, ¡vuestras mujeres  
sufrió que otros hombres gocen!  
Poneos ruelas en la cinta.  
¿Para qué os ceñís **estoques**?

4 **Estrategia.** ¿Qué le reprocha Laurencia a los hombres que se encuentran en consejo? ¿Por qué?

**daga:** arma blanca de hoja corta.

**jaspes:** tipo de piedra opaca y de diversos colores.

**estoque:** tipo de espada.

¡Vive Dios, que he de trazar  
que solas mujeres cobren  
la honra de estos tiranos,  
la sangre de estos traidores,  
y que os han de tirar piedras,  
hilanderas, maricones,  
amujerados, cobardes,  
y que mañana os adornen  
nuestras **tocas** y **basquiñas**,  
**solimanes** y colores!

A Frondoso quiere ya,  
sin sentencia, sin pregones,  
colgar el Comendador  
del **almena** de una torre;  
de todos hará lo mismo;  
y yo **me huelgo**, mediodombres,  
porque quede sin mujeres  
esta villa honrada, y torne  
aquel siglo de **amazonas**,  
eterno espanto del **orbe**.

ESTEBAN.— Yo, hija, no soy de aquellos  
que permiten que nos nombres  
con esos títulos viles.  
Iré solo, si se pone  
todo el mundo contra mí.

JUAN ROJO.— Y yo, por más que me asombre  
la grandeza del contrario.

REGIDOR.— Muramos todos.

BARRILDO.— **Descoge**  
un lienzo al viento en un palo,  
y mueran estos inormes.

JUAN ROJO.— ¿Qué orden pensáis tener?

MENGO.— Ir a matarle sin orden.  
Juntad el pueblo a una voz;  
que todos están conformes  
en que los tiranos mueran.

ESTEBAN.— Tomad espadas, lanzones,  
ballestas, chuzos y palos.

MENGO.— ¡Los Reyes nuestros señores vivan!

TODOS.— ¡Vivan muchos años!

**toca:** prenda de vestir femenina que cubre parte de la cabeza.

**basquiña:** falda negra que usan las mujeres.

**solimán:** tipo de pintura cosmética.

**almena:** bloque de piedra que remata la parte superior de una muralla.

**me huelgo:** me alegro.

**amazonas:** según la mitología, gente de un antiguo pueblo formado exclusivamente por mujeres guerreras.

**orbe:** mundo.

**descoger:** desplegar, extender.

▼ Representación de *Fuente Ovejuna* montada por la compañía Antonio Gades en el Teatro Real de Madrid (España) en 2012.



MENGO.— ¡Mueran tiranos traidores!

TODOS.— ¡Traidores tiranos mueran!

(*Vanse todos.*)

LAURENCIA.— Caminad, que el cielo os oye.

¡Ah, mujeres de la villa!

¡Acudid, porque se cobre  
vuestro honor, acudid todas!

Lope de Vega, F. (1998). *Fuente Ovejuna*.  
Madrid: Espasa-Calpe. (Fragmento).

### Trabaja las siguientes actividades:

- ¿Cómo son Laurencia y Fernán Gómez? Subraya los diálogos que te permiten caracterizarlos.
- ¿Consideras que Laurencia representa las características del personaje tipo de “la dama”? Explica.

---

---

- ¿Qué tipo de conflicto es el que experimentan los personajes de la obra? Repasa en la página 96 las formas que puede tomar el conflicto dramático.

---

---

- En este fragmento, Laurencia pronuncia un largo parlamento. ¿Qué efecto tienen sus palabras en la acción dramática?, ¿por qué?

---

---

Dialoguen por cinco minutos. Luego, escriban las conclusiones a las que lleguen para compartirlas con el curso.

- Reúnete con tres compañeros y compañeras para **dialogar** en torno a las siguientes preguntas:
  - ¿Qué mensaje piensas que quiso comunicar Lope de Vega mediante la creación de una obra como *Fuente Ovejuna*?
  - ¿Por qué en la actualidad se seguirá leyendo y valorando una obra como *Fuente Ovejuna*?

### Conecta con... Cívica

Desde una perspectiva política, el poder se entiende como la facultad de alguien (persona o institución) para mandar o ejecutar algo, así como para ejercer cierto dominio sobre otros. Considerando el fragmento leído de *Fuente Ovejuna*, ¿qué reflexión sobre el poder plantea la obra?

- Escribe tu opinión en cinco párrafos y luego compártela con tu curso.

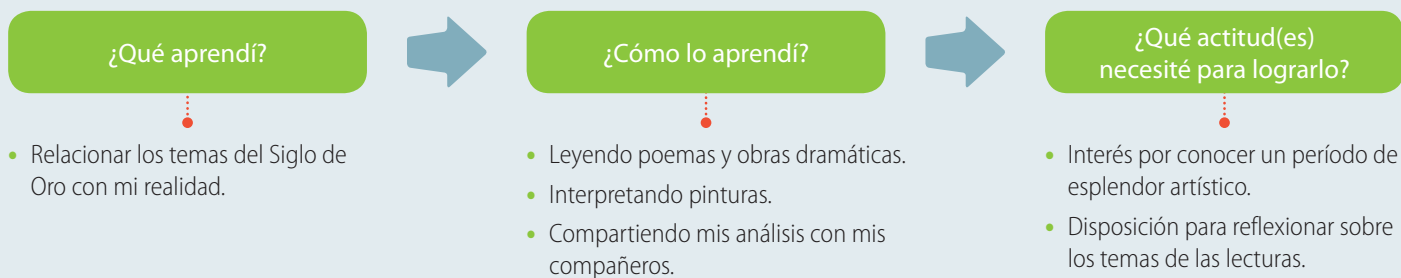
Reflexiona sobre tus aprendizajes en la unidad

1. Vuelve a las páginas 72 y 73 y revisa la tabla en la que escribiste lo que sabías sobre los contenidos de la unidad y lo que luego aprendiste con las actividades que desarrollaste. ¿Cómo evaluás tu nivel de logro en relación con lo que aprendiste? Marca el nivel que crees que alcanzaste:



- Justifica tu evaluación comentándosela a tu compañero o compañera y explicando los desafíos que piensas que te quedan por superar.

2. Sintetiza los aprendizajes alcanzados en la unidad completando en tu cuaderno un esquema como el siguiente. Guíate por el ejemplo:



En la unidad pudiste apreciar una muestra de la producción artística del Siglo de Oro y conocer las preocupaciones y conflictos de esa época. ¿Por qué es importante apreciar estas obras? ¿Qué te dijeron sobre el contexto en que tú vives?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---